

Разглеждане на казус 4 — търговско право — договор - Северна Ирландия

Важни аспекти, които следва да се имат предвид във връзка с предоставената информация

Следва да се отбележи, че не е възможно да бъдат посочени точни размери на разходите, като включените по-долу приблизителни стойности са само ориентировъчни. Където е възможно са включени действителните такси за определени аспекти на съдебните процеси, но те са само ориентировъчни. Таксите често зависят от инстанцията на съда по делото и от етапите, през които преминава отделното дело, като пълен списък на начисляваните такси може да бъде намерен на уебсайта на [Съдебната служба на Северна Ирландия \(Northern Ireland Court Service\)](#).

N/A (Н/П) е посочено в таблиците на местата, където отговорът е „Не се прилага“, а N/K (Н/И) е посочено в таблиците на местата, където отговорът е „Не е известно“.

Ориентировъчни разходи в Северна Ирландия

Ориентировъчни съдебни разходи, разходи за обжалване и алтернативно разрешаване на спорове

Разглеждане на казу-си	Съдебни разходи			Обжалване			Алтернативно разрешаване на спорове (АРС)	
	Първоначални съдебни такси	Такси за изготвянето на преписи	Други такси	Първоначални съдебни такси	Такси за изготвянето на преписи	Други такси	Съществува ли такава възможност за този вид казус ?	Разходи
Казус А	Висш съд 200 GBP	Таксите са в размер на 0,78 GBP на лист или 25 GBP на час за аудиозапис на CD (ако се прави запис на съдебното производство)	Други такси 150 GBP, ако страните желаят делото да бъде прехвърлено към Списъка с търговски дела за изслушване (Commercial List). 300 GBP такса за вписване в списъка с дела за изслушване	500 GBP	Таксите са в размер на 0,78 GBP на лист или 25 GBP на час за аудиозапис на CD (ако се прави запис на съдебното производство)	Променливи	Да	Н/И, но таксите ще бъдат в размера, договорен с медиатора. Можете да намерите част от информацията по въпроса на Общество на юристите на Северна Ирландия (Northern Ireland Law Society)

Казус Б	Висш съд 200 GBP	Както по горе	150 GBP, ако страните желаят делото да бъде прехвърлено към Списъка с търговски дела за изслушване (Commercial List). 300 GBP такса за вписване в списъка с дела за изслушване	500 GBP	Както по-горе	Промен-ливи Да	Н/И, но таксите ще бъдат в размера, договорен с медиатора. Можете да намерите част от информацията по въпроса на Общество на юристите на Северна Ирландия (Northern Ireland Law Society)
---------	---------------------	---------------	---	---------	---------------	----------------	--

Ориентировъчни разходи за адвокат, съдебен изпълнител и вещо лице

Разглеждане на казуси	Адвокат	Съдебен изпълнител			Вещо лице		
		Представи-телството задължително ли е?	Средни разходи	Представи-телството задължително ли е?	Разходи преди постановяването на съдебно решение	Разходи след постановяването на съдебно решение	Използва-нето на вещо лице задължително ли е?
Казус А	Не Не, но се изисква адрес за връчване на съдебни документи, който се намира в рамките на юрисдикцията	Н/И	-	-	-	Не	Н/И
Казус Б	юрисдикцията	Н/И	-	-	-	Не	Н/И

Ориентировъчни разходи за обезщетение на свидетел, залог или обезпечение и други подобни такси

Разглеждане на казуси	Обезщетение на свидетел	Залог или обезпечение		Други такси			
		Дължи ли се обезщетение на свидетелите?	Разходи използва тя?	Разходи	Описание	Разходи	
Казус А	Свидетелите могат да имат право техните разходи да бъдат компенсирани от юристите, които са ги призовали	Н/И	Съществува ли такава възможност и кога и как се използва тя?	Съществува постановление за обезпечение на разходите	115 GBP ако е необходимо.	Могат да бъдат начисля-вани такси за междинни молби Такси за копия на постановления, получаване	115 GBP 10 GBP или 8 GBP при онлайн

Разглеждане на казуси	Обезщетение на свидетел	Залог или обезпечение	Други такси
	Свидетелите могат да имат право техните разходи да бъдат компенсирани от юристите, които са ги призовали	Съществува постановление за обезпечение на разходите	Могат да бъдат начислявани такси за междинни молби Такси за копия на постановления, 115 GBP ако е необходимо.
Казус Б	Н/И		115 GBP или 10 GBP при онлайн получаване

Ориентировъчни разходи за правна помощ и други възстановявания на суми

Разглеждане на казуси	Правна помощ	Възстановяване		Съществуват ли случаи, при които правната помощ следва да се възстанови на организацията, предоставила помощта?
		Спечелилата страна може ли да получи възстановяване на направените от нея съдебни разходи?	Ако възстановяването не е в пълен размер, какъв процент се възстановява?	
	Кога и при какви условия може да се използва? Правна помощ за граждански дела не се предоставя за дела, произтичащи от законодателството за дружества или сдружения, или пък от извършването на търговска дейност. Имайте предвид, че в този случай ние приемаме, че и купувачът, и продавачът са предприятия.	Кога помощта е цялостна? Условия?	Възстановяването на разходи обикновено се извършва след постановяване на решение по делото.	Кои разходи никога не се възстановяват?
Казус А	Н/П	Н/П	Възстановяването на разходи обикновено се извършва след постановяване на решение по делото.	Съдебно решение Н/И
Казус Б	Вж. по-горе	Вж. по-горе	Възстановяването на разходи обикновено се извършва след постановяване на решение по делото.	Съдебно решение Н/И

Ориентировъчни разходи за писмени и устни преводи

Разглеждане на казуси	Писмени преводи		Устни преводи		Други специфични разходи при трансгранични спорове?	
	Кога и при какви условия е необходимо това?	Приблизителна стойност на разходите?	Кога и при какви условия е необходимо това?	Приблизителна стойност на разходите?	Описание	Приблизителна стойност на разходите?
Казус А	Ако документите, които ще бъдат представени пред съда, не са на английски език	Нашият доставчик на услуги не предлага конкретна цена на страница, тъй като всяка поръчка се изпраща на различни преводачи, в зависимост от това кои от тях са на разположение за извършване на преводи и пр. и цените са различни в зависимост от заявения език за превод. Средната цена за документ от 2 страници на полски, руски, литовски, латвийски, словашки, португалски и кантонски език беше 120 GBP + ДДС. За документ от 10 страници на полски език предложената цена беше 355 GBP + ДДС и допълнителни 105 GBP + ДДС за независима проверка на документа.	Ако страните или свидетелите не говорят или не разбират английски език	125 GBP за устен превод до 3 часа	Н/И	Н/И

Разглеждане на казуси	Писмени преводи	Устни преводи	Други специфични разходи при трансгранични спорове?
	Н/И. Документите трябва да бъдат преведени на английски език в другата юрисдикция преди да бъдат представени.	Ако страните или свидетелите не говорят или не разбират английски език	Разходи за вписване на постановлението/ съдебното решение с цел изпълнение, ако то не е европейска заповед за изпълнение/ плащане
Казус Б	Представените документи трябва да бъдат на английски език	Н/И	50 GBP

■ Последна актуализация: 16/03/2016

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.